

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ**

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

**ПРИКЛАДНА ЛІНГВІСТИКА.
ПЕРЕКЛАД І КОМП'ЮТЕРНА ЛІНГВІСТИКА**

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

галузь знань 03 Гуманітарні науки

спеціальність 035 Філологія

спеціалізація 035.10 – Прикладна лінгвістика

**Освітня кваліфікація: бакалавр філології за спеціалізацією
«Прикладна лінгвістика»**



ЗАТВЕРДЖЕНО

**Вченою радою ВНУ імені Лесі Українки
Голова Вченої ради**

Анатолій ЦЬОСЬ

(протокол № 7 від « 7 » 31.05. 2024 р.)

(наказ № 223-г від « 31 » 05 2024 р.)

**Освітньо-професійна програма введена в дію
з 1 вересня 2024 р. зі змінами**

протокол № 8 від « 27 » 05 2025 р.

наказ № 231-г від « 27 » 05 2025 р.

Ректор ~~Анатолій ЦЬОСЬ~~



ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма є нормативним документом, який регламентує нормативні, компетентнісні, кваліфікаційні, організаційні, навчальні та методичні вимоги до підготовки бакалавра у галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія за спеціалізацією Прикладна лінгвістика.

Освітньо-професійна програма заснована на компетентнісному підході підготовки фахівця в галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія.

Освітньо-професійну програму розроблено на підставі затвердженого Міністерством освіти і науки України Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (наказ від 20.06.2019 р. № 869) робочою групою з перегляду ОПП ВНУ імені Лесі Українки у складі:

1. Калиновська Ірина, канд. філол. наук, доцент, в.о. завідувача кафедри прикладної лінгвістики, гарант ОПП;
2. Біскуб Ірина, д-р філол. наук, професор кафедри прикладної лінгвістики;
3. Засекін Сергій, д-р філол. наук, професор кафедри прикладної лінгвістики;
4. Карпіна Олена, канд. філол. наук, доцент кафедри прикладної лінгвістики;
5. Кауза Ірина, канд. філол. наук, доцент кафедри прикладної лінгвістики;
6. Крестьянполь Любов, канд. техн. наук, доцент кафедри прикладної лінгвістики;
7. Линник Юрій, канд. пед. наук, доцент кафедри прикладної лінгвістики;
8. Рогач Оксана, канд. філол. наук, професор кафедри прикладної лінгвістики;
9. Хом'як Алла, канд. пед. наук, доцент кафедри прикладної лінгвістики;
10. Плебанович Тетяна, директор департаменту по роботі з персоналом ТзОВ «Модерн-Експо»;
11. Чоп Софія, здобувачка ОП, студентка 3-го курсу.

Рецензії та відгуки роботодавців, стейкхолдерів:

1. Загнітко Анатолій, д-р філол. наук, член-кореспондент НАН України, професор кафедри загального та прикладного мовознавства і слов'янської філології Донецького національного університету імені Василя Стуса;
2. Карпюк Сергій, комерційний директор Спільного українсько-польського підприємства в формі ТзОВ «Mint Innovations»;
3. Полякова Ірина, підприємець, директор мовної школи «IP School»;
4. Безушкевич Андрій, підприємець, директор бюро перекладів «Емігрант»;
5. Давидова Юлія, заступник директора з операційної діяльності Бюро перекладів «Admiral».

Освітньо-професійну програму погоджено вченою радою факультету іноземної філології, схвалено науково-методичною комісією факультету іноземної філології, затверджено Вченою радою Волинського національного університету імені Лесі Українки (протокол № 7 від 31.05.2024 р.), затверджено зі змінами (протокол № 6 від 27.05.2025 р.).

Порядок розробки, експертизи, затвердження й внесення змін в освітньо-професійну програму регульовано [Порядком формування освітніх програм та навчальних планів підготовки фахівців за першим \(бакалаврським\), другим \(магістерським\) та третім \(освітньо-науковим, освітньо-творчим\) рівнями вищої освіти денної \(очної\) та заочної форм навчання у Волинському національному університеті імені Лесі Українки](#) (згідно з рішенням Вченої ради ВНУ імені Лесі Українки, протокол № 4 від 28.03.2025 р., наказ № 148-з від 28.03.2025 р.) і [Положенням про розроблення, затвердження, моніторинг, перегляд та закриття освітніх програм у Волинському національному університеті імені Лесі Українки](#) (затвердженим Вченою радою ВНУ імені Лесі Українки, протокол № 13 від 29.09.2024 р.).

Ця освітньо-професійна програма не може бути повністю або частково відтворена, тиражована та розповсюджена без дозволу Волинського національного університету імені Лесі Українки.

1. Профіль освітньо-професійної програми

за спеціальністю 035 Філологія

1 – Загальна інформація	
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський) рівень
Ступінь вищої освіти	Бакалавр
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація	035.10 Прикладна лінгвістика
Освітня кваліфікація	Бакалавр філології за спеціалізацією «Прикладна лінгвістика»
Кваліфікація в дипломі	Ступінь вищої освіти – бакалавр , спеціальність – Філологія , спеціалізація – Прикладна лінгвістика , освітня програма – Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика.
Тип диплома та обсяг освітньої програми	Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання – 3 роки 10 місяців
Наявність акредитації	Сертифікат про умовну (відкладену) акредитацію №10598 від 27.03.2025 р.
Цикл/рівень	НРК України – шостий рівень; EQ-EHEA – перший цикл, EQF-LLL – шостий рівень
Передумови	Повна загальна середня освіта
Форми здобуття освіти	Денна, заочна
Мови викладання	Українська, англійська
Термін дії освітньої програми	2024–2028 рр.
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	Оприлюднення на сайті: https://vnu.edu.ua/uk/
2 – Мета освітньо-професійної програми	
Підготовка висококваліфікованих фахівців у галузі прикладної та комп'ютерної лінгвістики, здатних успішно працювати в динамічному мовному середовищі; вільно оперувати двома іноземними мовами; володіти глибокими знаннями з лінгвістики, інформаційних технологій та програмування, що дозволить їм ефективно вирішувати складні завдання у сферах перекладу, автоматичної обробки мови, створення лінгвістичних програмних продуктів.	

3 – Характеристика освітньо-професійної програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація)	<p>Галузь знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.10 Прикладна лінгвістика</p> <p><i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності є іноземні мови (у теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному аспектах); прикладна та комп'ютерна лінгвістика, переклад (письмовий, усний, машинний та автоматизований).</i></p> <p><i>Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у сфері прикладної та комп'ютерної лінгвістики в умовах комплексності та невизначеності, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) й оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами, інформаційними технологіями.</i></p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології та ІТ-сфери.</i></p> <p><i>Методи, методика та технології:</i> загальнонаукові й спеціальні філологічні методи аналізу мовних одиниць, методи і методики дослідження мови, методи імітаційного та математичного моделювання, лінгвокомп'ютерні методи аналізу мови, інформаційно-комунікаційні технології.</p>
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	<p>Освіта за спеціальністю 035 Філологія, освітньо-професійна програма Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика.</p> <p>Ключові слова: прикладна лінгвістика, комп'ютерна лінгвістика, переклад, ІТ-сфера, англійська мова, машинний та автоматизований переклад, штучний інтелект та прикладні інформаційні технології.</p> <p>Фокусом освітньої програми є підготовка фахівця, який здатний ефективно спілкуватися іноземними та українською мовами, здійснювати письмовий, усний, машинний та автоматизований переклад, застосовувати знання з прикладної і комп'ютерної лінгвістики, ІТ (інформаційно-комунікаційні технології, основи ІТ-маркетингу, UX-дизайн, програмування і бази даних, штучний інтелект та прикладні інформаційні технології, захист інформації) у професійній діяльності, послуговуючись загальними та фаховими компетентностями.</p>
Особливості програми	<p>Спеціальність Прикладна лінгвістика в Україні вперше було запроваджено у Волинському державному університеті імені Лесі Українки у 1992 р. Особливістю освітньої програми є її інноваційний характер, що передбачає поєднання лінгвістичних освітніх компонентів з інформаційними технологіями, вивчення освітніх компонентів ІТ-сфери українською та англійською мовами.</p> <p>Значне місце у чинній освітній програмі відведено освітнім компонентам з прикладної та комп'ютерної лінгвістики, перекладу, інформаційних технологій та програмування, а також другій іноземній мові (німецькій або французькій за вибором ЗО).</p> <p>Програма передбачає низку навчальних і виробничих практик, навчання за дуальною формою освіти та участь здобувачів освіти у програмах академічної мобільності.</p> <p>Окрім англійської мови та другої іноземної мови, завдяки можливості</p>

	<p>формування індивідуальної траєкторії навчання, здобувачі освіти можуть обирати і вивчати третю іноземну мову, а також інші актуальні для них освітні компоненти. Здобувачі освіти беруть участь у роботі проблемних груп, наукових конференціях і семінарах, міжнародних проєктах.</p>
<p>4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</p>	
<p>Придатність до працевлаштування</p>	<p>Відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (наказ МОН України від 20.06.2019 р. № 869) бакалавр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій та освітній галузях; у засобах масової інформації; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів.</p> <p>Випускники освітньо-професійної програми Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика можуть здійснювати професійну діяльність у сферах, пов'язаних із використанням іноземних мов, перекладу (усного, письмового, машинного та автоматизованого) та інформаційних технологій. Випускники ОПП можуть працювати на підприємствах будь-якої організаційно-правової форми (державної, комерційної, муніципальної), зокрема в ІТ-компаніях, видавництвах, засобах масової інформації, інформаційних і перекладацьких агентствах, мовних центрах; у різноманітних фундаціях та спілках гуманітарного спрямування; у будь-яких сферах та галузях, що передбачають іншомовну комунікацію та навички роботи з широким спектром інформаційних технологій, підготовку та редагування різних типів документів іноземними мовами, організацію комунікації у соціальних медіа, виконання перекладу текстів різних функціональних стилів (включно із застосуванням САТ-інструментів та технологій машинного перекладу).</p> <p>Випускники ОПП можуть працювати за такими групами професій (згідно з Національним класифікатором професій ДК 003:2010): 2444 Професіонал в галузі філології, лінгвістики та перекладів 2444.2 Філолог, лінгвіст, перекладач, гід-перекладач, перекладач технічної літератури</p>
<p>Подальше навчання</p>	<p>Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.</p>
<p>5 – Викладання та оцінювання</p>	
<p>Викладання та навчання</p>	<p>В основі концепції викладання та навчання лежить полівекторний підхід, що зумовлює формування фахових умінь та компетентностей, необхідних сучасному прикладному лінгвісту.</p> <p>Програма передбачає студентоцентроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання, а також удосконалення навичок під час навчальних і виробничих практик обсягом 24 кредити.</p> <p>Для вдосконалення програми НПП кафедри проводять консультації (усні та письмові опитування) зі здобувачами освіти після закінчення вивчення освітніх компонентів щодо пропозицій удосконалення викладання освітніх компонентів та деталізації вивчення тем, які становлять особливий інтерес для здобувачів.</p> <p>Програма містить низку нормативних та вибіркового освітніх компонентів, під час вивчення яких здобувачів освіти активно залучено до вирішення практичних завдань: письмових та усних перекладацьких проєктів, аналізу й розробки програмного забезпечення, вебсайтів і чат-ботів.</p> <p>Здобувачі опановують навчальний матеріал під час лекційних і</p>

	<p>практичних занять, беруть участь у дискусіях, наукових конференціях, круглих столах, у роботі проблемних груп.</p> <p>Практичну та проблемну орієнтованість програми забезпечено, зокрема, співпрацею кафедри прикладної лінгвістики з базами практик: регіональними ІТ-компаніями, організаціями й установами, що потребують фахівців у галузі письмового й усного перекладу та інформаційних технологій.</p> <p>Здобувачі регулярно отримують консультації викладачів під час підготовки наукових розвідок і курсових робіт.</p> <p>Кафедра прикладної лінгвістики використовує інноваційні технології навчання (на факультеті функціонують комп'ютерні класи та лабораторія медіалінгвістики, мультимедійна лабораторія синхронного перекладу) та онлайн-платформи (MS Teams, Google Classroom, MyEnglishLab, MyGrammarLab, Moodle), які уможливають роботу здобувачів освіти із використанням електронних засобів навчання та мультимедійних технологій.</p> <p>Відповідно до укладених договорів з ТОВ «ДРУДЕСК» (компанії InternetDevels) та ТОВ «Mint Innovations» (групи компаній Modern Expo) на першому курсі здійснюється конкурсний відбір здобувачів для навчання з використанням дуальної форми освіти в ІТ-компанії.</p>
Оцінювання	<p>Оцінювання програмних результатів навчання здобувачів вищої освіти здійснюється згідно з Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки.</p> <p>Оцінювання знань здобувачів із освітніх компонентів відбувається з урахуванням результатів поточного та підсумкового контролю знань студентів. Об'єктом оцінювання знань здобувачів є програмний матеріал із освітнього компонента, засвоєння якого перевіряють під час цих видів контролю.</p> <p>Оцінювання здійснюють за 100-бальною шкалою у системі ECTS із переведенням у лінгвістичну шкалу за всіма видами аудиторної та позааудиторної роботи, передбаченими у межах поточного та підсумкового контролю: контрольна робота, тестування, заліки, усні та письмові екзамени, захисти практик та курсова робота, атестаційний екзамен. Оцінювання рівня знань здобувачів враховує положення Кодексу академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки та регулюється Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки.</p>
6 –Перелік компетентностей випускника	
Інтегральна компетентність (ІК)	<p>Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p>
Загальні компетентності (ЗК)	<p>ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для</p>

	<p>активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК 14. Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності.</p> <p>ЗК 15.* Здатність захищати Вітчизну.</p>
<p>Фахові компетентності (ФК)</p>	<p>ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються.</p> <p>ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ФК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів та стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</p> <p>ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів та жанрів.</p> <p>ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p>ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.</p> <p>ФК 13. Здатність застосовувати лексико-семантичні, граматичні й стилістичні трансформації під час письмового та усного перекладу текстів різних жанрів і функціональних стилів для забезпечення синтаксичної, семантичної та прагматичної еквівалентності вихідного та цільового текстів.</p>

	<p>ФК 14. Здатність здійснювати доперекладацький аналіз тексту, застосовувати автоматизовані інструменти перекладу, укладати тематичні глосарії та володіти навичками постредагування.</p> <p>ФК 15. Здатність використовувати сучасні інформаційні системи та технології під час виконання функціональних завдань та обов'язків, знати основи безпечної роботи в інформаційних системах, методи створення баз даних та вебресурсів.</p> <p>ФК 16. Здатність формулювати ціль, завдання та критерії розробки програмного забезпечення, включно з дослідженням, технічним описом, розробкою архітектури та моделюванням процесів функціонування, правильно обирати і використовувати інструментарій розробки чи оптимізації програмного забезпечення та вміння обґрунтовувати свій вибір.</p> <p>ФК 17. Здатність використовувати базові знання математичної логіки та моделювання у завданнях комп'ютерної лінгвістики та розробці програмного забезпечення.</p>
7 – Програмні результати навчання	
<p>Програмні результати навчання (ПРН)</p>	<p>ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p>ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</p> <p>ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p>ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.</p> <p>ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</p> <p>ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови і літератури, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</p> <p>ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</p> <p>ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</p> <p>ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p>ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).</p> <p>ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання</p>

	<p>комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p> <p>ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.</p> <p>ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення та використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p> <p>ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</p> <p>ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.</p> <p>ПРН 20. Уміти обирати та реалізовувати перекладацькі стратегії із застосуванням відповідних трансформацій; ефективно користуватися автоматизованими системами перекладу, CAT-інструментами та технологіями машинного перекладу для підвищення якості й продуктивності перекладацької діяльності; здійснювати постредагування результатів машинного перекладу.</p> <p>ПРН 21. Використовувати базові знання інформатики й сучасних інформаційних систем та технологій, навички програмування, технології безпечної роботи в комп'ютерних мережах, методи створення баз даних та інтернет ресурсів для розв'язання прикладних завдань у професійній діяльності.</p> <p>ПРН 22. Застосовувати знання з математичної логіки, технологій моделювання, експертних систем і технологій штучного інтелекту при розв'язанні задач проєктування і використання інформаційних систем та технологій.</p> <p>ПРН 23.* Застосовувати базові загальновійськові знання та вміння, необхідні для виконання конституційного обов'язку щодо захисту Вітчизни, незалежності та територіальної цілісності України.</p>
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	<p>Викладання забезпечено професійними науково-педагогічними кадрами відповідної кваліфікації – докторами та кандидатами наук у галузі філологічних, педагогічних і технічних наук. Кадрове забезпечення відповідає кадровим вимогам щодо провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти згідно з чинним законодавством України (Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти» від 30 грудня 2015 року № 1187, в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 24 березня 2021 р., № 365). До викладання залучено Почесних професорів ВНУ імені Лесі Українки, гостей професорів, носіїв мови, стейкхолдерів.</p>
Матеріально-технічне забезпечення	<p>Здобувачі мають вільний доступ до всіх ресурсів освітнього середовища ВНУ імені Лесі Українки, включно з мультимедійними лекційними аудиторіями, комп'ютерними класами, лабораторіями (лінгафонною та синхронного перекладу), Центрами іноземних мов і культур, Центром інноваційних технологій та комп'ютерного тестування, бібліотекою, ресурсними центрами кафедр, спортивного комплексу. Корпуси університету облаштовані для осіб із особливими освітніми потребами. В університеті є укриття. Підготовку фахівців здійснюють із використанням</p>

	сучасних мультимедійних засобів і комп'ютерного обладнання, що відповідає технологічним вимогам до провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти, затвердженим Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. № 1187 у редакції від 24.03.2021 р. № 365.
Інформацій-не та навчально-методичне забезпечення	На офіційному сайті Волинського національного університету імені Лесі Українки, зокрема на сторінках факультету іноземної філології та кафедри прикладної лінгвістики, розміщено інформацію про освітньо-професійні програми, навчальні плани та силабуси освітніх компонентів. Змістове наповнення (лекції, практичні, семінари, мультимедійні матеріали) освітніх компонентів за потреби продубльовано на одній із платформ (Moodle, Google Classroom, Microsoft Teams) і використовується під час очного та дистанційного навчання. Викладання англійської мови відбувається із використанням онлайн-платформ MyEnglishLab і MyGrammarLab, де НПП й здобувачі освіти працюють з інтегрованими та легко доступними завданнями. НПП й здобувачі освіти користуються фондами бібліотеки університету, зокрема її інформаційними ресурсами (електронним каталогом, передплаченими періодичними виданнями, каталогом нових надходжень, інституційним репозитарієм), а також мають доступ до інших науково-інформаційних баз (зокрема, наукометричних баз даних Web of Science та Scopus).
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Регулюється Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу ВНУ імені Лесі Українки (протокол № 6 від 30 квітня 2024 р.). Національну академічну мобільність можна здійснювати на основі двосторонніх договорів між ВНУ імені Лесі Українки та університетами України.
Міжнародна кредитна мобільність	Здобувачі вищої освіти, які навчаються за ОПП, беруть участь у програмах міжнародної академічної мобільності з Університетом м. Фехта, Німеччина, Поморською академією в м. Слупськ, Польща, Університетом імені Адама Міцкевича в м. Познані, Польща тощо в рамках укладених угод з ВНУ імені Лесі Українки.
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Навчання іноземних здобувачів можливе за умови володіння українською мовою або після навчання на підготовчому відділенні навчально-наукового інституту неперервної освіти ВНУ імені Лесі Українки. Іноземних здобувачів вищої освіти зараховують на навчання на основі міжнародних договорів, укладених із зарубіжними закладами вищої освіти чи організаціями, і визначених цими договорами умов або на базі індивідуальних договорів чи контрактів.

* Набуття компетенції та формування програмних результатів навчання здійснюється відповідно до Порядку проведення базової загальної підготовки громадян України, які здобувають вищу освіту, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України № 734 від 21 червня 2024 р.

2. Перелік компонентів освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік компонентів ОПП

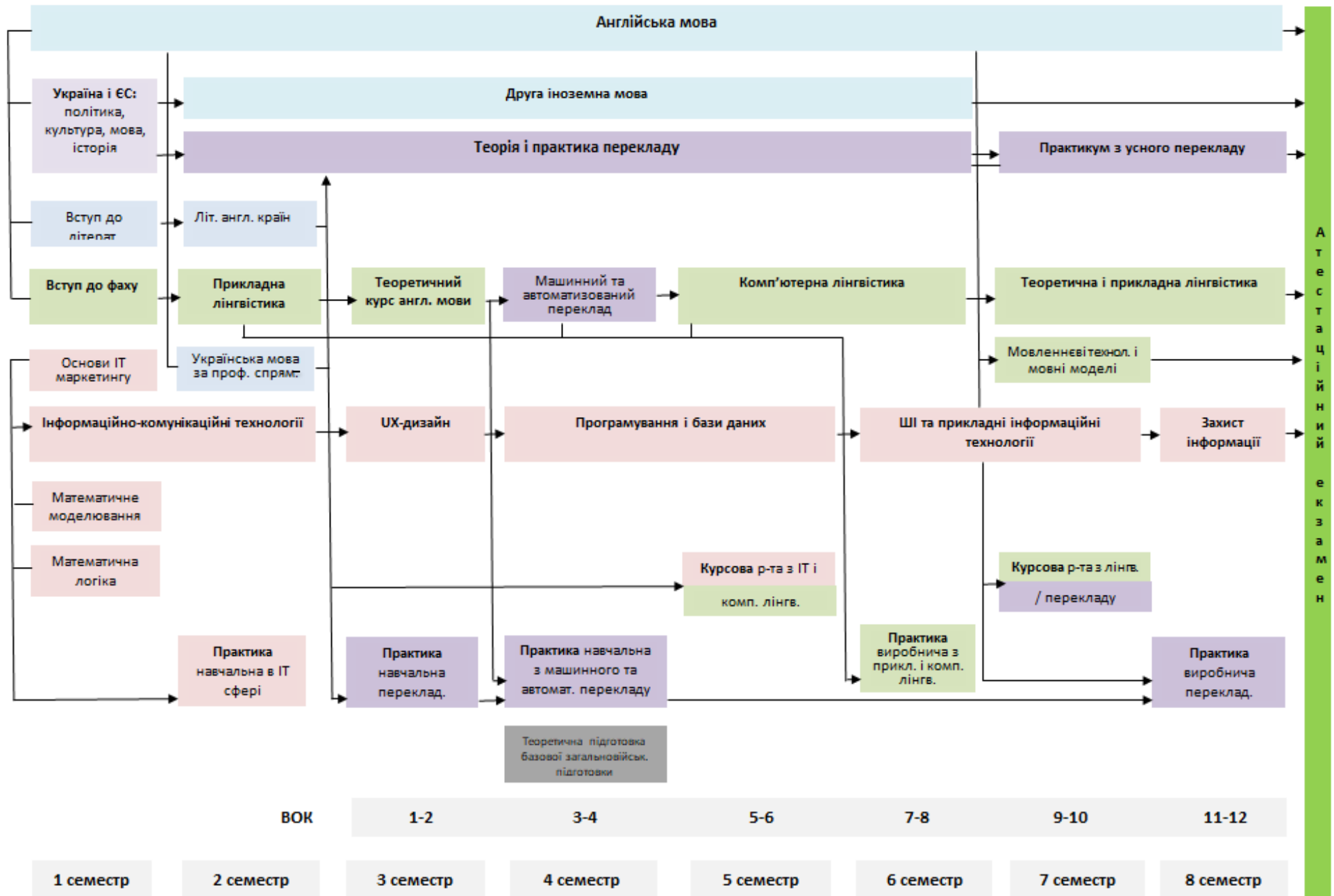
Код н/д (номер п/п)	Компоненти освітньої програми (освітні компоненти, курсові роботи, практики)	Кількість кредитів	Форма підсумк. контролю
1	2	3	4
Обов'язкові освітні компоненти ОПП			
Цикл загальної підготовки			
ОК 1	Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія	3	залік
ОК 2	Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	залік
ОК 3	Інформаційно-комунікаційні технології	6	залік, екзамен
ОК 4	Вступ до літературознавства	3	залік
ОК 5	Вступ до фаху	3	екзамен
ОК 6	Математичне моделювання	3	залік
ОК 7	Математична логіка	3	залік
ОК 8	Теоретична підготовка базової загальновійської підготовки / Національно- патріотичне виховання	3	залік
Цикл професійної підготовки			
ОК 9	Англійська мова	41	екзамен
ОК 10	Друга іноземна мова	14	екзамен
ОК 11	Основи ІТ маркетингу	3	залік
ОК 12	Прикладна лінгвістика	4	екзамен
ОК 13	Теорія і практика перекладу	14	залік, екзамен
ОК 14	Література англomовних країн	3	залік
ОК 15	Теоретичний курс англійської мови	3	екзамен
ОК 16	UX-дизайн	3	залік
ОК 17	Програмування і бази даних	5	залік, екзамен
ОК 18	Машинний та автоматизований переклад	3	екзамен
ОК 19	Комп'ютерна лінгвістика	7	екзамен
ОК 20	Штучний інтелект та прикладні інформаційні технології	6	екзамен
ОК 21	Мовленнєві технології і мовні моделі	3	залік
ОК 22	Практикум з усного перекладу	6	залік, екзамен
ОК 23	Теоретична і прикладна лінгвістика	6	екзамен
ОК 24	Захист інформації	3	екзамен
ОК 25	Курсова робота з ІТ* і комп'ютерної лінгвістики	2	залік
ОК 26	Курсова робота з лінгвістики**/ перекладу	2	залік
ОК 27	Практика навчальна в ІТ-сфері	5	залік

ОК 28	Практика навчальна перекладацька	5	залік
ОК 29	Практика навчальна з машинного та автоматизованого перекладу	5	залік
ОК 30	Практика виробнича з прикладної і комп'ютерної лінгвістики	5	залік
ОК 31	Практика виробнича перекладацька	4	залік
ОК 32	Атестаційний екзамен	1	екзамен
Загальний обсяг обов'язкових компонентів		180 кредитів	
Цикл вибірових освітніх компонентів			
ВК 1	Вибірковий освітній компонент 1	5	залік
ВК 2	Вибірковий освітній компонент 2	5	залік
ВК 3	Вибірковий освітній компонент 3	5	залік
ВК 4	Вибірковий освітній компонент 4	5	залік
ВК 5	Вибірковий освітній компонент 5	5	залік
ВК 6	Вибірковий освітній компонент 6	5	залік
ВК 7	Вибірковий освітній компонент 7	5	залік
ВК 8	Вибірковий освітній компонент 8	5	залік
ВК 9	Вибірковий освітній компонент 9	5	залік
ВК 10	Вибірковий освітній компонент 10	5	залік
ВК 11	Вибірковий освітній компонент 11	5	залік
ВК 12	Вибірковий освітній компонент 12	5	залік
Загальний обсяг вибірових освітніх компонентів		60 кредитів	
Загальний обсяг освітньої програми		240 кредитів	
Факультативні освітні компоненти (форми контролю не плануються)			
Фізичне виховання		7 кредитів	
Практична підготовка за рахунок канікулярного часу здобувачів освіти			
Практична підготовка базової загальновійськової підготовки		7 кредитів	

* ОК Інформаційно-комунікаційні технології, UX-дизайн, Програмування і бази даних

** ОК Прикладна лінгвістика, Теоретична і прикладна лінгвістика

2.2. Структурно-логічна схема освітньо-професійної програми



3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестацію випускників освітньо-професійної програми **Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика** спеціальності 035 Філологія проводять у формі атестаційного екзамену, який передбачає оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньою програмою. Атестація завершується видачею документа встановленого зразка про присудження здобувачу освіти ступеня бакалавра та присвоєнням освітньої кваліфікації: Бакалавр філології за спеціалізацією «Прикладна лінгвістика».

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньо-професійної програми

	ЗК 1	ЗК 2	ЗК 3	ЗК 4	ЗК 5	ЗК 6	ЗК 7	ЗК 8	ЗК 9	ЗК 10	ЗК 11	ЗК 12	ЗК 13	ЗК 14	ЗК 15		ФК 1	ФК 2	ФК 3	ФК 4	ФК 5	ФК 6	ФК 7	ФК 8	ФК 9	ФК 10	ФК 11	ФК 12	ФК 13	ФК 14	ФК 15	ФК 16	ФК 17	
ОК 1	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+			+					+					+				+						
ОК 2	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+		+					+				+		+	+	+	+	+						
ОК 3		+	+		+	+	+	+		+	+	+		+											+						+	+		
ОК 4		+	+	+	+	+	+	+		+	+						+				+	+	+	+	+	+	+	+						
ОК 5	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+			+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+						
ОК 6			+		+	+	+	+		+	+	+													+						+			+
ОК 7		+	+		+	+	+	+		+	+	+												+							+			+
ОК 8	+	+	+		+			+		+	+				+										+			+						
ОК 9		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+					+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
ОК 10		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+					+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+				
ОК 11	+			+	+	+	+	+		+	+	+													+						+			
ОК 12		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+		+	+	+	+	+	+							
ОК 13			+	+	+	+	+	+	+	+	+		+				+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+			
ОК 14		+		+	+	+	+	+	+	+	+										+	+	+	+	+	+	+							
ОК 15		+		+	+	+	+	+	+	+	+		+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+					
ОК 16					+	+	+	+		+	+	+													+						+	+		
ОК 17				+	+	+	+	+		+	+	+													+						+	+	+	

5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньо-професійної програми

	ПРН 1	ПРН 2	ПРН 3	ПРН 4	ПРН 5	ПРН 6	ПРН 7	ПРН 8	ПРН 9	ПРН 10	ПРН 11	ПРН 12	ПРН 13	ПРН 14	ПРН 15	ПРН 16	ПРН 17	ПРН 18	ПРН 19	ПРН 20	ПРН 21	ПРН 22	ПРН 23	
ОК 1	+	+	+	+	+	+	+		+	+														
ОК 2	+	+	+		+					+	+	+		+	+	+	+			+				
ОК 3	+	+	+			+												+			+			
ОК 4	+	+	+	+	+		+	+		+	+		+	+	+	+	+		+					
ОК 5	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+				
ОК 6		+	+			+													+				+	
ОК 7		+	+			+													+				+	
ОК 8		+	+	+	+																			+
ОК 9	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+		+							
ОК 10	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+		+			+							
ОК 11	+	+	+	+	+	+													+					
ОК 12	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+					
ОК 13	+	+	+		+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
ОК 14	+	+	+	+	+		+	+		+	+		+	+	+		+							
ОК 15	+	+	+		+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+					
ОК 16	+	+	+			+													+			+		
ОК 17	+	+	+			+													+			+	+	

	ПРН 1	ПРН 2	ПРН 3	ПРН 4	ПРН 5	ПРН 6	ПРН 7	ПРН 8	ПРН 9	ПРН 10	ПРН 11	ПРН 12	ПРН 13	ПРН 14	ПРН 15	ПРН 16	ПРН 17	ПРН 18	ПРН 19	ПРН 20	ПРН 21	ПРН 22	ПРН 23
OK 18	+	+	+			+		+		+	+	+					+	+	+	+	+		
OK 19	+	+	+			+	+	+			+	+		+	+	+	+		+				
OK 20	+	+	+	+		+												+	+		+	+	
OK 21	+	+	+	+		+	+	+				+		+		+	+		+				
OK 22	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+		+	+	+		+			
OK 23	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+				
OK 24	+	+	+			+												+			+	+	
OK 25	+	+	+			+						+				+	+	+	+		+	+	
OK 26	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
OK 27	+	+	+			+												+			+	+	
OK 28	+	+	+				+	+	+	+	+	+		+	+		+	+		+			
OK 29	+	+	+			+		+		+	+	+		+			+	+		+	+		
OK 30	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	
OK 31	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+		
OK 32	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	

Гарант освітньо-професійної програми



Ірина Калиновська